



洪門信條  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
established in 1907, is the  
oldest Chinese newspaper  
in Vancouver. Published  
every day except Sun-  
days and holidays by The  
Chinese Press, Inc.,  
1000-1010, 4th Ave.,  
Vancouver, B.C.

### 海天一色

畢如圭

我國的古文裏有「秋水共長天一色」之句。又說「海天一色」。這又是人的不著實際的描寫嗎？不。海天實在是一樣顏色。為什麼海水的顏色和天空的顏色都一樣呈藍色呢？天空及海水中，終年浮游着無數的比光的波長還小或略等的浮游塵埃。陽光——由紅、橙、黃、綠、藍、靛、紫等七種波長不同的光所組成。短波長的光線，如靛、紫、藍、綠、黃、橙、紅等，被那些微小的塵埃所阻擋散亂，向四方八面反射，所以我們看起來便是藍色。海水較深的地方藍色則較深。淺的地方藍色則淺。而盆裏的海水因太淺微小的塵埃含量少，散亂的光也就少，所以使人不易辨覺。看來就是無色。

### 最新駐顏術介紹

人老珠黃古今同悲。一個女人不論如何漂亮，一止了年紀，就會出現層層皺紋。失去了最大的吸引力。儘管塗脂抹粉，把臉龐的皺紋掩飾起來，但是，一洗去鉛華，又是滿臉皺紋。所謂人老珠黃，主要是面孔皺紋。這是古今中外一切美女最大的仇敵。然而，這面龐皺紋的仇敵，有辦法去消滅嗎？換句話說：有沒有辦法去保持嬌嫩的面孔呢？或者說：有沒有辦法去消滅皺紋呢？

### 陳庸甫的奇技

武進陳庸甫，名重咸。晚號庸甫。十五歲時偶遊郊外，見好幾個挑柴夫，一老翁，老翁伏不動。容民想加以制止，又恐多事，正舉措不定之時，忽聞老翁狂吼一聲，就地打滾。這些挑柴夫均走避不遑。老翁更取地下所遺竹扁担，拘曲之以彈擊挑柴夫。若謂脫拉，一命中，挑柴夫皆抱頭逃竄。

### 智慧的花朵

智慧是求之不得，萬惡之源。  
★ 愚情  
在懶惰中有著永恆之絕望。  
卡爾爾  
懶惰是德性之墳墓。  
羅蘭夫人

### 我國的印刷術

我國古代的書籍是用手寫的，最初是用漆寫在絹帛上，絹帛的價值貴，自然非一般人所能享用，而且笨重，不易攜帶，所以在當時讀書，真是一件不容易的事。

### 成語淺解

「德薄而位尊，名高而實寡」：形容名不虛傳。  
「德薄而位尊」：形容名不虛傳。  
「名高而實寡」：形容名不虛傳。

### 海晏歌詠四章

其一  
海晏居然三歲翁  
奇才特出好英雄  
其二  
海晏也為三歲翁  
奇才特出好英雄  
其三  
海晏也為三歲翁  
奇才特出好英雄  
其四  
海晏也為三歲翁  
奇才特出好英雄

**黃炳超**  
BING C. WONG  
專門商業中西會計  
及填報入息稅  
Business Accounting  
& Income Tax Service  
地址 2221 F. 10TH Ave  
Vancouver, 12, B.C.  
電話 AL 5-1431  
每月上門服務 依期不誤

**寶美**  
院容美界女  
九門門街東定中專  
電話 MU. 3-6415  
全部新式電氣儀器  
專業美容師主理  
電氣儀器保養修理

**新生活公司**  
New Life Confectionery  
420 Columbia St.  
Vancouver 4, B.C. MU. 3-1078  
有各式百尺上下卷  
式千四百一十套  
「夜夜夜」  
「夜夜夜」  
「夜夜夜」

**局藥西中堂濟廣**  
Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 1-8613  
專營中西藥材  
丸散膏丹  
無任歡迎

**館旅方東**  
EAST HOTEL  
445 GORE AVE.  
PHONE MU 3-9420  
VANCOUVER 4, B.C.  
華埠東方旅館  
最近大加刷新  
歡迎僑胞居停  
價錢特別相宜  
司理 鄧世慶  
余毓傑

**鍾女士**  
女界美容院  
MISS JOAN BEAUTY SALON  
ROOM 101 JONES BLOCK  
719 FORT ST., VICTORIA, B.C.  
PHONE EV 3-3034  
新式電髮儀器  
時代化燙髮  
精工妙法專家  
請先電話預約

**保護你的重要文件**  
△用巴拉斯的質料  
本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯)的「Plastic」即透明化學質料。(將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

**B. C. COLLATERAL**  
77 E. HASTINGS ST.  
當舖  
當舖利息低廉押物留候壹  
年秘密交易  
本公司有鑽石、銀器、相架、千里鏡、音樂器具及各種行車出賣。價錢相宜。特此廣告自來即以九折計。  
現備有各種金銀首飾。在本公司修整鑲嵌。服務。工作優良價錢相宜。  
地址：市定街七十七號車時押物廣告

**堂生天**  
HING SANG HONG  
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464  
VANCOUVER, B.C. CANADA  
專營中西藥材  
丸散膏丹  
無任歡迎

**司公限有華煙利鐵**  
Heathley Trading Co. Ltd.  
129 Keefer Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7595  
各種香煙糖發行  
大小光顧一律歡迎  
(近緬街西邊半個街口)

**New Chungking Restaurant**  
178 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
MU 3-1734  
新重慶酒家。  
雲城頂瓜瓜。  
食量最寬大。  
廚師最易牙。  
大鑊兼小酌。  
隨時可應駕。  
男女僑胞呀。  
請來幫襯吓。